



europass

JAK WYKORZYSTAĆ SZTUCZNĄ INTELIGENCJĘ (AI) I AUTOMATYCZNE TŁUMACZENIA

DO WSPARCIA W PROCESIE SZUKANIA ZATRUDNIENIA NA MIĘDZYNARODOWYM RYNKU PRACY.

Natalia Kłubko

Personal Brand Strategist & Career Development Consultant

Ambasadorka Europass & Euroguidance www.europass.eu

europass@frse.org.pl

O mnie



Natalia Ktubko

1

Doktorantka nauk społecznych w dyscyplinie mediów i komunikacji społecznej

2

Specjalistka ds. HR i Rekrutacji

3

Konsultantka Kariery i Cyfrowego Wizerunku, autorka artykułów

4

Wolontariuszka i Mentorka w Fundacji Kobieta Niezależna Kamili Rowińskiej i Fundacji Digital University

5

Ambasadorka europejskich projektów Europass & Euroguidance



europass



euro | guidance

Agenda

- 1 Międzynarodowy rynek pracy
- 2 AI i przygotowywanie CV i dokumentów aplikacyjnych
- 3 Automatyczne tłumaczenia w procesie rekrutacji
- 4 AI i przygotowanie do rozmów kwalifikacyjnych
- 5 Przykłady użycia narzędzi AI
- 6 Podsumowanie i sesja pytań



europass



euro|guidance

Międzynarodowe narzędzia

wspierające rozwój zawodowy



Europass

<https://europass.europa.eu/pl>

Europass to inicjatywa Unii Europejskiej, która ułatwia tworzenie i prezentowanie kwalifikacji oraz kompetencji w sposób zrozumiały i uznawany w całej Europie. Europass oferuje narzędzia, takie jak ujednolicony wzór CV, profil zawodowy online, oraz wsparcie w opisywaniu doświadczeń zawodowych i edukacyjnych. Projekt wspiera mobilność zawodową i edukacyjną, pomagając osobom poszukującym pracy lub możliwości rozwoju w innych krajach UE.



europass

Euroguidance

<https://www.euroguidance.org.pl/>

Euroguidance to europejska sieć wspierająca doradców zawodowych i edukacyjnych, promującą mobilność edukacyjną oraz wymianę dobrych praktyk w doradztwie kariery. Sieć dostarcza informacji o możliwościach kształcenia i szkolenia w Europie oraz wspiera rozwój kompetencji zawodowych doradców. Projekt ma na celu promowanie zrozumienia i wykorzystywania europejskich narzędzi, takich jak Europass i EQF, aby wspierać karierę i rozwój w kontekście międzynarodowym.



euro | guidance



Aktualna sytuacja na rynku pracy

- ▶ Rosnąca liczba uchodźców z Ukrainy w Polsce.
- ▶ Różnorodny i mobilny rynek pracy.
- ▶ Młodsze generacje często, szukają możliwości zatrudnienia w innych krajach.
- ▶ Wiele osób (oraz firm) oczekuje, że dokumenty aplikacyjne, takie jak CV i listy motywacyjne, będą przygotowane w języku angielskim, aby zwiększyć swoje szanse na zatrudnienie.



europass



euro | guidance

Korzyści z używania narzędzi AI w pracy doradcy kariery



Personalizacja i Dopasowanie

Tworzenie spersonalizowanych dokumentów aplikacyjnych dostosowanych do specyficznych wymagań ofert pracy, co zwiększa szanse na zatrudnienie.

Tłumaczenie i Wsparcie Międzynarodowe

Narzędzia do tłumaczenia umożliwiają nam wspieranie klientów, którzy aplikują o pracę w różnych krajach. Dzięki temu, mogą oni łatwo przygotować dokumenty w różnych językach, co zwiększa dostępność ofert pracy na rynkach międzynarodowych.

Symulacje Rozmów Rekrutacyjnych w języku angielskim

AI może prowadzić symulacje rozmów rekrutacyjnych, co pozwala nam na praktyczne przygotowanie innych do realnych rozmów.

Automatyzacja i Oszczędność Czasu

Narzędzia AI mogą szybko generować i aktualizować CV oraz listy motywacyjne, co pozwala nam zaoszczędzić czas na rutynowych zadaniach. Dzięki temu możemy skupić się na bardziej skomplikowanych aspektach doradztwa i pracy z klientami.



europass



euro | guidance

AI w przygotowaniu dokumentów aplikacyjnych

Na przykładzie tworzenia CV i LM



europass



euro | guidance

Personalizacja CV za pomocą AI

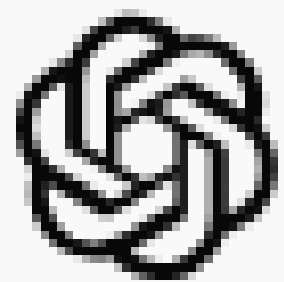
Jak AI pomaga tworzyć CV dopasowane do specyficznych ofert pracy.



europass



euro | guidance



OpenAI

Bezpłatne narzędzie,
pomocny w codziennej
pracy

<https://openai.com/chatgpt/>



europass



euro | guidance





Jak komunikować się z Chatem GPT

- przykłady poleceń dla doradców kariery

CV

od podstaw

Komenda:

Utwórz moje CV na stanowisko [Tytuł Stanowiska] dla firmy [Nazwa Firmy].

Poniżej wklejam treść ogłoszenia o pracę, na które aplikuję.

[wklej treść ogłoszenia]

Mam [X] lat doświadczenia. Dla każdej mojej roli wypisz 5 kluczowych punktów, używając 10 konkretnych kluczowych słów z ogłoszenia o pracę i podkreśl umiejętności wymagane w ogłoszeniu o pracę.

Uwzględnij moje wcześniejsze role w:

[Stanowisko, Firma A przez X lat,

Stanowisko Firma B przez Y lat].

W osobnej sekcji wymień moje kluczowe osiągnięcia:

[A, B, C].

Napisz także krótkie podsumowanie mojej kariery i mocnych stron, aby pokazać dodaną wartość dla pracodawcy.



LM

List motywacyjny

Komenda:

Utwórz mój list motywacyjny na stanowisko [Tytuł Stanowiska] w firmie [Nazwa Firmy]. Poniżej wklejam treść ogłoszenia o pracę, na które aplikuję.

[wklej treść ogłoszenia]

Mam [X] lat doświadczenia w [branża lub dziedzina]. Napisz list motywacyjny, w którym podkreślę swoje umiejętności i doświadczenie odpowiadające wymaganiom z ogłoszenia. Użyj 5-7 konkretnych słów kluczowych z ogłoszenia, aby pokazać, że spełniam oczekiwania pracodawcy.

W pierwszym akapicie napisz, dlaczego jestem zainteresowany/a tym stanowiskiem i firmą.

W drugim akapicie opisz moje dotychczasowe doświadczenie zawodowe, nawiązując do poprzednich ról:

[Stanowisko, Firma A przez X lat,

Stanowisko, Firma B przez Y lat].

W trzecim akapicie podkreśl moje kluczowe osiągnięcia: [A, B, C] oraz to, jak mogą przyczynić się do sukcesu firmy.

Na końcu dodaj krótkie zakończenie wyrażające gotowość do rozmowy kwalifikacyjnej i chęć omówienia, jak mogę przyczynić się do rozwoju firmy.

AI w tłumaczeniu dokumentów aplikacyjnych

Na przykładzie tworzenia CV i LM



europass



euro | guidance



Automatyczne tłumaczenia naabrany język

- Przykłady narzędzi:

DeepL, Google Translate, ChatGPT

- Wskazówki:

Za pomocą tych narzędzi można tłumaczyć CV i listy motywacyjne.



europass



euro | guidance

CV

tłumaczenie na inny język

Komenda:

- **Dane kontaktowe:** zastosuj format międzynarodowy (np. numer telefonu z kodem kraju).
- Upewnij się, że adres e-mail jest odpowiedni i profesjonalny.
- **Cel zawodowy** (jeśli istnieje) przetłumacz na angielski, np. "Career Objective" lub "Professional Summary".
- **Doświadczenie zawodowe** (Professional Experience): Przetłumacz nazwy stanowisk na angielski, dostosowując je do standardów międzynarodowych (np. „Project Manager” zamiast „Kierownik Projektu”).
- Zmień nazwy firm, jeśli są lokalne, na międzynarodowe (jeśli mają takie odpowiedniki) lub wyjaśnij specyfikę firmy.
- Opisuj obowiązki i osiągnięcia używając języka aktywnego (np. „Managed a team of 10” zamiast „Zarządzałem zespołem”).
- **Edukacja:** Dostosuj nazwy stopni i uczelni do międzynarodowych odpowiedników (np. „Master's degree” zamiast „Magister”).
- Jeśli dana uczelnia ma angielską nazwę, użyj jej.

CV

tłumaczenie na inny język

Komenda:

- **Umiejętności (Skills):**
 - Przetłumacz listę umiejętności na angielski, np. „Communication Skills”, „Problem Solving”, „Team Management”.
 - Kursy i certyfikaty (Courses and Certifications):
 - Podaj kursy i certyfikaty w języku angielskim. Użyj angielskich nazw instytucji i szkoleń (jeśli istnieją).
- **Języki obce (Languages):**
 - Wymień umiejętności językowe, np. „Fluent in English”, „Intermediate in Spanish” lub B1. C2
- **Dostosowanie do kraju:** Zwróć uwagę na format CV, który obowiązuje w kraju, do którego aplikujesz (np. w USA często nie podaje się zdjęcia ani daty urodzenia).
- Podsumowanie: Sprawdź, czy cały dokument jest spójny, używa poprawnego języka i nie zawiera błędów. Zadbaj o profesjonalne formatowanie i przejrzystość.



Europass
Darmowa platforma
do nauki i pracy
w Europie

<https://europass.europa.eu/pl>



AI w przygotowaniu do rozmów kwalifikacyjnych

Narzędzia i przykłady ich użycia



europass



euro | guidance



Narzędzia AI

Symulacja rozmowy rekrutacyjnej

<https://interviewing.io/>

 **interviewing.io**

<https://www.adzuna.co.uk/>



<https://www.mockquestions.com/>





europass



euro | guidance

Przygotowanie do rozmowy rekrutacyjnej

w różnych językach



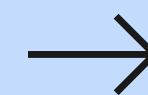
Rozmowa
rekrutacyjna
symulacja



Thank you note
po rozmowie
rekrutacyjnej



Follow up email
w trakcie procesu
rekrutacyjnego



europass



euro | guidance

Rozmowa rekrutacyjna

pytania

Komenda:

Przygotuj listę [liczba] pytań kwalifikacyjnych związanych ze stanowiskiem [Tytuł Stanowiska], koncentrując się na specyficznych wymaganiach pracy.

Poniżej znajdziesz szczegóły stanowiska:

[wstaw opis stanowiska, zakres obowiązków i wymagań]

Pytania mają dotyczyć kluczowych umiejętności, doświadczenia i kompetencji wymienionych w opisie stanowiska. Upewnij się, że pytania pozwalają na ocenę, w jaki sposób kandydat spełnia wymagania pracy oraz jak może przyczynić się do sukcesu firmy.

Symulacja rozmowy rekrutacyjnej

Komenda:

Zasymuluj rozmowę kwalifikacyjną na stanowisko [Tytuł Stanowiska], koncentrując się na [Konkretny Obszar/Technologia].

Jestem bardzo zainteresowany/a tą rolą i mi na niej zależy, dlatego chcę się jak najlepiej przygotować.

Proszę, zadaj mi 15 szczegółowych pytań, które sprawdzą moją wiedzę i kompetencje.

Zadaj pytania po kolei, abym mógł/mogła odpowiedzieć na każde z nich w odpowiednim czasie.

Chciałbym przetestować moją wiedzę i przygotowanie w zakresie kluczowych umiejętności dla tego stanowiska.

Thank you note po rozmowie rekrutacyjnej

Komenda:

Napisz email z podziękowaniem po rozmowie rekrutacyjnej na stanowisko [Tytuł Stanowiska] w firmie [Nazwa Firmy]. W treści wiadomości zawrzyj:

1. Przywitanie: Użyj formalnego przywitania (np. "Szanowny Panie/Szanowna Pani [Imię i Nazwisko]").
2. Podziękowanie: Wyraź wdzięczność za możliwość odbycia rozmowy rekrutacyjnej na stanowisko [Tytuł Stanowiska] w firmie [Nazwa Firmy].
3. Podkreślenie: Krótco wspomnij o kluczowej kwestii lub czymś konkretnym, co było poruszane podczas rozmowy, i jak to się łączy z kwalifikacjami lub zainteresowaniami kandydata.
4. Entuzjazm: Powtórz swoje zainteresowanie stanowiskiem oraz chęć przyczynienia się do sukcesu firmy.
5. Zakończenie: Zaproponuj dostarczenie dodatkowych informacji i ponownie podziękuj za czas oraz rozważenie Twojej kandydatury.
6. Podpis: Zakończ wiadomość uprzejmym, profesjonalnym zamknięciem (np. "Z wyrazami szacunku," lub "Z poważaniem, [Twoje Imię]").

Follow up po rozmowie rekrutacyjnej

Komenda:

Napisz email z zapytaniem o status mojej aplikacji na stanowisko [Tytuł Stanowiska] w firmie [Nazwa Firmy].

W treści wiadomości zawrzyj:

1. Przywitanie: Użyj formalnego powitania, np. "Szanowny/a Panie/Pani [Nazwisko]."
2. Krótkie przypomnienie: Wspomnij, kiedy złożyłeś/aś aplikację i na jakie stanowisko.
3. Zapytanie o status: Wyraźne zapytanie o postęp w procesie rekrutacyjnym.
4. Wyrażenie zainteresowania: Podkreśl swoje zainteresowanie stanowiskiem i firmą.
5. Zakończenie: Użyj uprzejmego zakończenia, np. "Z poważaniem" lub "Z wyrazami szacunku".

Podsumowanie

omawianych obszarów w których nas wspiera AI

Treść CV (tłumaczenie na różne języki)

Rozmowa rekrutacyjna (pytania, symulacja, przykładowe odpowiedzi)

Komunikacja z rekruterem (treść wiadomości elektronicznych)

Przykładowe narzędzia w oparciu o AI

Europass jako miejsce w którym łatwo można stworzyć międzynarodowe CV



europass



euro|guidance

Dziękuję za uwagę

Email

natalia.klubko@wp.pl

Social Media

@nataliaklubko

LinkedIn

<https://www.linkedin.com/in/nataliaklubko/>





europass

Dziękuję za uwagę!

europass@frse.org.pl

www.europass.eu